



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七六年二月十三日

星期五

目錄

配合彌敦道地鐵站工程分期實施多項交通改道	第一頁
青山操炮	第三頁
中西區小學演講比賽	第四頁
工商師範學院夜班招生	第四頁
各區民政處舉行春節遊藝會	第五頁
深水埗舉行敬老週福利署長主持揭幕	第六頁
酸雨空氣污染調查第二期研討會開始	第六頁
勞工處今日舉行就業研討會	第七頁
水務處春節聯歡會招待二千員工子弟	第八頁
運動場田徑賽設備政府計劃全面改革	第九頁

配合彌敦道地鐵工程 分期實施多項交通改道

為準備即將開始興建彌敦道地下鐵路車站起見，該區將實施多項交通管理辦法以疏導區內的一般交通情況，並盡量減少對市民大眾的不便。

該等行車辦法將分若干階段執行，而主要在彌敦道設立北行巴士專用路線有關的行車措施，將由本月十八日（星期三）上午十時起實施。該巴士專線行車新法之詳情如下：

彌敦道介乎北京道及加連威老道與介乎柯士甸道及寧波道之兩段北行路，將保留作專利巴士專用路線。

除專利巴士之外，所有車輛由上午七時起至晚上十一時止，一概禁止駛入該兩段路。

屆時，駕車人士可改用經九龍公園徑、廣東道及渡船街之北行路線。

為配合上述行車限制起見將實施下列多項交通改道：

北京道由彌敦道至漢口道間止將改為單程西行路線。
漢口道由北京道至海防道止，將改為單程北行路線。
海防道由漢口道至彌敦道止，將改為單程東行路線。
樂道由海防道至北京道止，將改為單程南行路線。

同時，下列路段，將告封閉：

(一) 寶靈街與彌敦道東接之路口，將告封閉成爲掘頭路。

程路線；
(二) 南京街與彌敦道連接之路口，將告封閉，成爲掘頭路。介乎彌敦道及白加士街間之一段南京街則改爲雙程路線。

寧波街與西貢街之間的白加士街，將改爲單程北行綫。

窩打老道與文明里之間的砵蘭街，將改爲單程南行綫。

寧波街西面與彌敦道交界處，將予以封閉，成爲一條掘頭路。此封閉處與白加士街之間的一段路，將改爲雙程行車綫。

西貢街西面與彌敦道交界處亦將予以封閉，成爲一條掘頭路。此封閉處與白加士街之間的一段路，將改爲雙程行車綫。

北海街西面與彌敦道交界處亦將予以封閉，成爲一條掘頭路。此封閉處與吳松街之間的一段路，改爲雙程行車綫。

街市街西面與彌敦道交界處亦將予以封閉，成爲另一條掘頭路。此封閉處與廟街之間的一段路，將改爲雙程行車。

另一方面，所有車輛，一概不得循下列路線轉彎：

- (甲) 自海防道向左轉往彌敦道北行；
- (乙) 自柯士甸道向右轉往彌敦道北行；
- (丙) 自彌敦道向右轉往柯士甸道西行；
- (丁) 自彌敦道向右轉往柯士甸道東行；及
- (戊) 自佐敦道向右轉往彌敦道北行。

每日上午七時至深夜十一時間，所有摩托車輛，除專利巴士外，一概不得自佐敦道左轉入彌敦道北行，加士居道西行車輛，亦不准右轉入彌敦道北行。

旺角方面，亞皆老街至砵蘭街及旺角道至砵蘭街將實施多項行車限制：

屆時，所有車輛將禁止由砵蘭街北行直駛橫過亞皆老街，沿此方向行駛之車輛須轉左入亞皆老街西行。

沿砵蘭街北行之所有車輛將禁止直駛橫過旺角道，沿此方向行駛之車輛須轉左駛入旺角道西行或轉右駛入旺角道東行，而現時禁止右轉入旺角道東行之限制將予撤消。

屆時，有關地點將設有交通標誌，以指示駕車人士及行人，市民於未來數週內經過該等街道時須特別小心，直至熟識該等交通改道措施為止。

編輯注意：一份顯示有關是次交通改道情況之地圖，將於今（星期五）晚放在新聞箱內備取。

青山操炮

青山練靶場將於本月廿六日（星期四）由上午九時至下午三時間舉行操炮。

居民須注意，在操炮時間內當紅旗懸出時，切勿進入該操炮區內，以免危險。

中西區小學演講比賽

由中西區民政處、市政事務署及西區半山分區委員會聯合主辦之宣傳清潔運動小學生演講比賽，定於明日（星期六）下午二時在西區聖類斯中學舉行。

這項演講比賽講題係「小學生應如何推動清潔運動」，目的係鼓勵小學同學響應。參加者共有中西區小學十六間。

演講比賽將由西區市政主任劉北平及西區助理教育主任馬步強担任評判。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

工商師範學院夜班招生

香港工商師範學院晚間部份時間工業導師訓練班將於下（三）月初開課，現開始接受新生。

此課程修業期為十八星期，每星期上課三晚。全部課程以中文教授，兼以英文工藝術語授課。

凡在職工藝技術導師或工場導師並在該職位有足夠經驗及技術者，或有適當中等教育者（工業中學或工業先修學校畢業生優先取錄），均有資格申請入學。

學費為七十五元（一次繳交）。

申請表格可向香港皇后大道東三百七十三號香港工商師範學院索取，填妥後於本月廿三日前交還上址。

各區民政處舉行春節遊藝會

各區民政處爲慶祝新春佳節，將分別舉行盛大遊藝會，招待區內市民。

東區民政處及東區民政區委員會定於明日（星期六）下午二時半在北角新邨西座禮堂舉行元宵聯歡大會，招待東區市民及少青隊千多人，由東區民政主任許黃超媛主持揭幕禮，大會節目包括攤位遊戲、歌唱及舞蹈表演等。

港島南區民政處亦定於明日（星期六）下午二時半開始在赤柱街坊會足球場舉行遊藝會，節目包括多個攤位遊戲，並由南區民政主任葉采芊主持揭幕禮。

油蔴地民政處則定於明日（星期六）下午二時至五時在佐治五世公園舉行兒童遊藝會，招待區內一千五百多名兒童，設有多個攤位遊戲供兒童盡情歡樂。

中西區民政處則定於後日（星期日）正午至下午四時在中區遮打道行人專用區舉行遊藝會，招待三千多名兒童及市民，節目包括歌唱、舞蹈及魔術表演。

西營盤分區委員會則定於後日（星期日）下午二時在第三街聖類斯中學球場舉行兒童遊藝會，招待三千多名兒童，節目包括樂隊演奏、民歌、民族舞蹈及抽獎等。

編輯注意：歡迎派員訪攝新聞。

深水埗舉行敬老週 福利署長主持揭幕

社會福利署長李春融將於明日（星期六）主持為深水埗區老人舉辦的「春節敬老週」揭幕儀式。

該春節敬老週係由社會福利署深水埗社區及青年事務辦事處統籌，由區內志願機構、街坊福利會、宗親會、社會賢達及各政府部門聯合主辦，目的在於提倡傳統的敬老精神及促進區內市民對老人之關懷及援助。

揭幕儀式後，約有三千名老人獲招待參加一項遊樂會。該週內之其他節目包括展覽會，旅行、遊藝會、粵劇及「萬歲宴」。

編輯注意：歡迎派員訪攝星期六下午二時在深水埗保安道公眾遊樂場舉行之揭幕儀式。

酸雨空氣污染調查

第二期研討會開始

第二階段的「酸雨及其他空氣污染調查」研討會，將於明日（星期六）上午十時在九龍華仁書院舉行。

研討會係由教育司署、長春社、天文台及勞工處聯合主辦。預料有二百六十九間學校之教師與學生代表參加。

副總督學李誠達將主持該研討會，並代表接受由贊助機構蘭克施樂公司特別由美國訂購之特種「酸度試紙」。

其他作專題演講者有長春社主席黃鉅鴻及香港大學植物系講師及長春社副主席葛比絲博士。

編輯注意：請派員採訪明日（星期六）上午十時在華仁書院舉行之研討會。

勞工處今日舉行就業研討會

勞工處青年就業指導組今日在何文田官立中學舉行就業研討會，天天日報社長韋基舜先生蒞會致開會詞，敦促中學畢業生在工業方面選擇職業時應選擇一些具有在職訓練機會之職位。

該研討會為期一天，係於今晨九時三十分起假何文田中學舉行，至下午四時三十分結束。參加研討會之何文田、紅磡及土瓜灣區學生逾一千人。

韋氏指出港府刻正大力推行技術員學徒訓練，使到青年人投身工業時有固定職業而且在進修中會獲得理工學院或其他工業學院正式文憑，而此等文憑之資格是受到外國承認的。

韋氏謂中學生畢業後不一定每個同學也有可能升學的，但在職訓練可以使畢業同學一方面進修，一方面賺取工錢。

談及白領職位時，韋氏謂，商業機構之經理人員職位大多數已經是僱用一些具有大學學位之人材擔任，中學畢業生大多數只能擔任一些普通文員職位，如此一來，中學生在白領方面的出路顯得十分狹窄。

韋氏又指出，很多工業界從業員之工資已經凌駕白領之上，事實上不少青年朋友及中學畢業之同學都向工業方面選擇職位。韋氏提出忠告謂，在向工業方面選擇職位時，應該選擇一些具有在職訓練機會的職位。

今天舉行的就業研討會有六項專題演講，除由特別邀請到場之銀行業、廣告業、會計及電訊業人士演講外，並由勞工處人員講述有關政府工作及學徒訓練之情形。

研討會在下午舉行時，並放映有關擇業及護理工作之電影兩齣。

會場內並展出多種行業就業指導小冊子，免費派送與參加人士。

水務處春節聯歡會 招待二千員工子弟

水務處屬下員工子弟二千三百名，將於星期日（十五日）參加該處舉辦的員工春節兒童聯歡會。

聯歡會是在九龍華仁書院舉行，節目非常豐富，有歌唱、舞蹈、攤位遊戲及幸運抽獎等。

其中最精采的節目，是由麗的電視藝員表演歌唱、小露寶歌舞、趣劇，及分別由第七旅深資女童軍與聖文德小學表演的土風舞綜合遊藝舞蹈。

水務處各部門將分別設遊戲攤位十五個，角逐最佳攤位獎，由水務局長黎嚴烈主持頒獎。黎嚴烈夫人則主持幸運抽獎及頒獎。

此外，水務處長陶嘉將主持頒發各項兒童康樂活動獎。水務局長黎嚴烈亦將主持頒發郭活紀念章及長期服務証書予水務處的四位服務成績優良的員工，他們是鄧耀成、何達禎、陳鑑泉及已退休的陳來。

編輯注意：

歡迎貴報派員訪攝星期日上午九時在九龍窩打老道華仁書院舉行的聯歡會及頒發郭活紀念章的儀式。聯歡會將於下午十二時卅分開始，頒發儀式約在下午一時十五分舉行，屆時水務處新聞聯絡員陳治夏君將在場協助新聞界。

運動場田徑賽設備 政府計劃全面改革

政府將於下一年度內，預算動用巨款，以改善本港各運動場的田徑賽設備。

目前本港共有八個運動場有田徑賽設備，但絕大部份都未符合國際競賽標準，包括長度及所用砂料，與理想頗有距離，對運動員競賽或練習多少都有不良影響。

香港業餘田徑總會聘請英國名教練韋頓來港研究，並於去年作出一份初步的建議及報告書。他發現香港田徑設備普遍用柏油跑道，且多失修，影響運動員的成績。工務司署與市政局康樂市容科其後多方研究，找尋適合華人運動員跑道的材料。

工務司署人員經多方比較之後，認為採用一種由英國出品
的砂料最為適當，這是英國一間製造廠出產一種的精微
黃色雲石，照他的估計如果使用五十毫米厚混合層的這種
砂料，在正常正確的保養下，約可使用八年之久。

該署已訂購一百四十五萬元，足夠鋪設五座運動場的五
千公噸這種材料，並計劃於本年四月間動工，全面性革新
本港的運動場，各跑道的長度，亦將同時延長到四百公尺
的國際標準。

而即將在灣仔新填地興建的一座新運動場，其跑道亦會
採用這種材料。

目前，在市區的運動場，設有跑道的有政府大球場，旺
角球場，香港仔運動場，九龍仔及巴富街運動場，及在新
界荃灣、元朗及大埔的運動場，只有香港仔運動場是較為
理想。

此外，香港的廿二個網球場亦將會同時革新，按部就
班的重新鋪設用新材料的地面，其中維多利亞公園
的十四個網球場重鋪工程將在本（七六至七七）年度完成。

工務司署總屋宇保養測量師何英偉充滿信心地說，本港
的運動員，在設備達到國際標準的場地受訓練，當可以充
份發揮他們的潛力終可在國際競賽中揚名。

此外，水務處長陶嘉將主持頒發各項兒童康樂活動獎。水務局長黎嚴烈亦將主持頒發郭活紀念章及長期服務証書予水務處的四位服務成績優良的員工，他們是鄧耀成、何達禎、陳鑑泉及已退休的陳來。

編輯注意：歡迎貴報派員訪攝星期日在九龍窩打老道華仁書院舉行的聯歡會及頒發郭活紀念章的儀式。聯歡會將於下午十二時卅分開始，頒獎儀式約在下午一時十五分舉行，屆時水務處新聞聯絡員陳治夏君將在場協助新聞界。

運動場田徑賽設備 政府計劃全面改革

政府將於下一年度內，預算動用巨款，以改善本港各運動場的田徑賽設備。

目前本港共有八個運動場有田徑賽設備，但絕大部份都未符合國際競賽標準，包括長度及所用砂料，與理想頗有距離，對運動員競賽或練習多少都有不良影響。

香港業餘田徑總會會聘請英國名教練韋頓來港研究，並於去年作出一份初步的建議及報告書。他發現香港田徑設備普遍用柏油跑道，且多失修，影響運動員的成績。工務司署與市政局康樂市容科其後多方研究，找尋適合華人運動員跑道用的材料。

工務司署人員經多方比較之後，認為採用一種由英國出品的砂料最為適當，這是英國一間製造廠出產一種的精微黃色雲石，照他的估計如果使用五十毫米厚混合層的這種砂料，在正常正確的保養下，約可使用八年之久。

該署已訂購一百四十五萬元，足夠鋪設五座運動場的五千公噸這種材料，並計劃於本年四月間動工，全面性革新本港的運動場，各跑道的長度，亦將同時延長到四百公尺的國際標準。

而即將在灣仔新填地興建的一座新運動場，其跑道亦會採用這種材料。

目前，在市區的運動場，設有跑道的有政府大球場，旺角球場，香港仔運動場，九龍仔及巴富街運動場，及在新界荃灣、元朗及大埔的運動場，只有香港仔運動場是較為理想。

此外，香港的廿二個網球場亦將會同時革新，按步就班的重新鋪設用新材料的地面，其中維多利亞公園的十四個網球場重鋪工程將在本（七六至七七）年度完成。

工務司署總屋宇保養測量師何英偉充滿信心地說，本港的運動員，在設備達到國際標準的場地受訓練，當可以充份發揮他們的潛力終可在國際競賽中揚名。